



Студенттер мен жас ғалымдардың  
**«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2018»**  
XIII Халықаралық ғылыми конференциясы

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ**

XIII Международная научная конференция  
студентов и молодых ученых  
**«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2018»**

The XIII International Scientific Conference  
for Students and Young Scientists  
**«SCIENCE AND EDUCATION - 2018»**



12<sup>th</sup> April 2018, Astana

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың  
«Ғылым және білім - 2018»  
атты XIII Халықаралық ғылыми конференциясының  
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ  
XIII Международной научной конференции  
студентов и молодых ученых  
«Наука и образование - 2018»**

**PROCEEDINGS  
of the XIII International Scientific Conference  
for students and young scholars  
«Science and education - 2018»**

**2018 жыл 12 сәуір**

**Астана**

**УДК 378**

**ББК 74.58**

**Ғ 96**

Ғ 96

«Ғылым және білім – 2018» атты студенттер мен жас ғалымдардың XIII Халықаралық ғылыми конференциясы = XIII Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2018» = The XIII International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2018». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2018. – 7513 стр. (қазақша, орысша, ағылшынша).

**ISBN 978-9965-31-997-6**

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 378

ББК 74.58

ISBN 978-9965-31-997-6

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия  
ұлттық университеті, 2018

калькирования, т. е. дословного перевода были переданы названия большинства топонимов: Iron Throne – Железный Трон, Planky Town – Дошчатый Город, Pinkmaiden Castle – Замок Розовой Девы; Cursed Tower – Проклятая Башня, Sunspear – Солнечное Копье; Lys – Лисс. Widow’s Tower – Вдовья Башня, Water Gardens – Водные Сады, Cursed Tower – Проклятая Башня, Salt Shore – Соленый Берег, Narrow Sea – Узкое Море, Shady Glen – Тенистая Долина, Giant’s Lance – Копье Гиганта Fist of the First Men – Кулак Первых Людей, Maiden pool – Девичий Пруд, NineFreeCities – Девять Вольных Городов, Widow’s Tower – Вдовья Башня.

Транслитерированию, т. е. точной передаче знаков одной письменности знаками другой письменности подверглись следующие оригинальные топонимы: Pebbleton – Пebbлетон, Tygosh – Тирош, YiTi – ЙиТи, Mуг – Мир, Qohor – Квохор, Norvos – Норвос.

Транскрибированию, т.е. передаче, воспроизведению текста способом, стремящимся к наиболее точной передаче произношения, были переданы следующие немотивированные топонимы: Harrenhall – Харренхолл, Morne- Морн. И следующие мотивированные топонимы: Lemonwood – Лемонвуд, Bauguard – Бейгард, Rainwood – Рейнвуд, Runestone – Рунстон, Riverrun – Риверран, Highgarden – Хайгарден, Baedn – Бейдн.

Следовательно, при работе с переводом данного произведения жанра фэнтези самыми часто используемыми методами являются калькирование, транскрибирование и транслитерирование. Более того, во время работы с переводами выдуманных наименований, таких как топонимы в произведениях фантастического жанра, и не только, переводчиком необходимо уметь выбрать правильный метод перевода, так чтобы не исковеркать задуманный автором смысл.

#### **Список использованных источников:**

1. Новичков А. А. Авторские топонимы в романах фэнтези // Альманах современной науки и образования. Тамбов: Грамота, 2009. № 8 (27): в 2-х ч. – Ч. 2. – С. 129-132.
2. George R. R. Martin. A Clash of Kings. – N.Y.: Bantam Books, 2012. – 1009 p.
3. George R. R. Martin. A Dance with Dragons. – N.Y.: Bantam Books, 2012. – 1112 p.
4. George R. R. Martin. A Feast for Crows. – N.Y.: Bantam Books, 2011. – 1039 p.
5. George R. R. Martin. A Game of Thrones. – N.Y.: Bantam Books, 2013. – 835 p.
6. George R. R. Martin. A Storm of Swords. – N.Y.: Bantam Books, 2013. – 1177 p.
7. <http://ru.gameofthrones.wikia.com/wiki>
8. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. – М.: Наука, 1978. – 200 с.

УДК 811.111

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ WEB-ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Жунусова Айдана, Уразалина Альмира**

*[zhaidana98@mail.ru](mailto:zhaidana98@mail.ru)*

Студентка 2 курса специальности «Биотехнология» факультета естественных наук,  
ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Астана, Казахстан  
Научный руководитель – А.Б. Касенова

В связи с тем что общество вступает в фазу информатизации- информационным технологиям в обучении иностранным языкам отводится важная роль. Информатизация образования предъявляет новые требования к современному учителю. Роль преподавателя в информационном обществе меняется: он перестает быть авторитарным и единственным источником знания, и становится руководителем и помощником обучающихся в образовательном процессе. Обучающимся предоставляется возможность самостоятельно искать нужные им знания в быстро меняющемся мире, и поэтому им требуется значительное

количество индивидуальных стратегий обучения, которые позволили бы каждому из них стать активным участником учебного процесса и критически подходить к предоставляемым им знаниям.

Образование и Всемирная паутина в наши дни неразрывно связаны друг с другом. Для помощи в преподавании иностранного языка создаются разнообразные технологии дистанционного обучения, специализированные образовательные платформы и сайты, становятся доступными различные службы Интернета, такие как телеконференции, вебинары, онлайн-форумы и т.д. Также преподаватели могут не только пользоваться уже имеющимися учебными сайтами, но и создавать свои собственные, где студенты могут получать текущую информацию, адаптированную к нуждам конкретной аудитории.

Специалист любой отрасли должен обладать навыками свободного владения иностранным языком как средством делового общения в рамках своей профессиональной деятельности. Актуальность применения новых информационных технологий продиктована педагогическими потребностями в повышении эффективности развивающего обучения, в частности, потребностью формирования навыков самостоятельной учебной деятельности, исследовательского, креативного подхода в обучении, формирования критического мышления, новой культуры. [1] Использование новых информационных технологий в преподавании иностранного языка обусловлено не только стремлением к новизне, обучение на базе инфокоммуникационных технологий позволяет реализовать личностно ориентированный подход к личности учащегося, что является основным концептуальным направлением образования XXI века [2].

Интернет предоставляет огромные возможности для обучения иностранному языку, так как с его помощью можно получить возможность реального общения на иностранном языке, всегда есть доступ к необходимым материалам и учебным аудио и видео ресурсам. Только с помощью сети интернета можно создать подлинную языковую среду и поставить задачу формирования потребности в изучении иностранного языка. [3]. Интернет ресурсы – это специальные программы обучения иностранным языкам, страноведческий материал, новости экономики и политики специальных периодических изданий, необходимая профессиональная литература, отбор, которого преподаватель может проводить самостоятельно и адаптировать его конкретным учебным задачам. Студенты могут самостоятельно создавать мультимедийные презентации в PowerPoint или Prezzi в процессе работы над темами, проводить работу с текстами по специальности для извлечения дополнительной информации, а также для выполнения заданий по СРО.

Важным фактором в направлении развития современного образования является формирование у учащихся навыков и умений самостоятельной когнитивной деятельности с использованием современных и перспективных средств информационных технологий. Такой подход обеспечивает принципиально новый уровень доступности образования, равные образовательные возможности самым широким слоям населения при сохранении его качества.

Комплексная система дистанционного образования для совершенствования профессионального образования включает:

- ✓ построение системы управления знаниями;
- ✓ организацию образовательного портала;
- ✓ квалифицированный профессорско-преподавательский состав;
- ✓ обучение, оценку и тестирование обучаемых.

Проведение видео и телевизионных лекций, круглых столов, компьютерных видеоконференций, онлайн-консультации с преподавателем делают взаимодействие обучаемых с преподавателями даже более интенсивными, чем при традиционной форме обучения.

Интенсивные телекоммуникационные взаимодействия обучаемых между собой и с преподавателями - консультантами позволяют проводить электронные семинары, деловые игры и др. Одним из эффективных и популярных инструментов системы дистанционного

образования являются вебинары, т.е. интерактивные семинары, проводимые через сеть Интернет, позволяющие привлекать к преподавательской деятельности и консультированию специалистов самого высокого уровня, что делает доступным получение качественных знаний для очной и заочной формы обучения студентов, молодых ученых и всех заинтересованных специалистов.

Интернет - это техническое средство обмена информацией, которое увеличивает дальность и расширяет зону действия вербальных форм информации. Интернет как система массовой и межличностной коммуникации позволяет довести информацию до многих потребителей и установить обмен информацией между ними, а также с создателями того или иного сайта. Спектр ресурсов Интернета, обучающих речевой деятельности на иностранном языке, достаточно широк, их можно использовать для подготовки материалов любого аспекта занятия. [4].

Интернет ресурсы могут помочь студентам улучшить их навыки письма или аудирования, как написать резюме или эссе, как подготовиться к тестированию или сдать экзамены. Существуют и предметные вебсайты, где преподаватели и студенты неязыковых факультетов могут найти дополнительные материалы по определенной дисциплине по своей специальности.

Большое распространение получили языковые онлайн курсы, большинство из которых основаны на определенных учебно-методических комплексах и нацелены на конкретную область деятельности. К некоторым онлайн курсам прилагаются электронные книги, которые помогают студентам выполнять учебно-тренировочные упражнения. С помощью мультимедийных приложений студенты могут слушать аудиозаписи, смотреть фильмы, выполнять тесты и находить дополнительный материал по специальности.

Таким образом, выделим основные преимущества использования интернет ресурсов:

- неограниченный доступ к информации
- постоянное обновление материалов
- экономия и времени
- возможность работать одновременно с несколькими источниками
- доступ к периодическим изданиям
- Индивидуализация обучения (дифференцированные задания)
- Повышение мотивации в изучении иностранного языка

В целом- использование информационно-коммуникационных технологий в образовании позволяет:

- решить проблему интерактивного общения при взаимодействии преподавателя и учащихся, преподавателя и учебной группы, отдельного учащегося и учебной группы;
- обеспечить постоянный контроль за уровнем усвоения учебного материала;
- обеспечить учащихся учебными материалами и учебной информацией, хранящимися на разнообразных информационных серверах и в базах данных телекоммуникационных сетей;
- обеспечить гибкое обучение с возможностью построения индивидуальной образовательной траектории;
- интегрировать отечественную и зарубежную системы образования, предоставляя учащимся возможности получить образование как в Казахстане, так и за ее пределами;
- возможность учиться всем и всегда (независимо от их возраста, квалификации, состояния здоровья, условий работы, удаленности от центра обучения и т.д.) [5].

В настоящее время не вызывает сомнения актуальность и востребованность интеграции Интернета и Web-технологий в процесс обучения иностранному языку. Главным предметом обсуждений при этом становится не вопрос для чего, а как применять современные компьютерные технологии в процессе обучения. [6]. Использование Интернета и Web-технологий в значительной степени расширило бы спектр реальных коммуникативных ситуаций, повысило бы мотивацию учащихся, позволило бы эффективнее применять полученные знания, сформированные навыки, речевые умения для решения реальных

коммуникативных задач.

**Список использованных источников:**

1. Девтерова З.Р. Информатизация обучения и самостоятельная деятельность студентов при обучении иностранному языку в вузе. – 2010.
2. Гершунский Б.С. Философско-методологические основания стратегии развития образования в России. – М.: ИТП и МИО РАО, 1993.-160 с.
3. Богомолов А.Н. Виртуальная языковая среда обучения русскому языку как иностранному (лингвокультурологический аспект). – М.: МАКС Пресс, 2008.
4. Азимов Э.Г., Вильшинецкая Е.Н. Материалы Интернета на уроке английского языка. «Иностранные языки в школе», 2001, №1.
5. Панюкова С.В. Информационные и коммуникационные технологии в личностно-ориентированном обучении. – М.: Прогресс, 1998. - 226 с.
6. Ниматулаев М.М., Ниматулаев Ш.М. Применение Интернет и WEB-технологий в учебной деятельности при обучении иностранному языку// Личность, семья и общество: вопросы педагогики и психологии: сб. ст. по матер. XIII междунар. науч.-практ. конф. Часть I. – Новосибирск: СибАК, 2012.

УДК 378.147:811.111

**ОБУЧЕНИЕ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ С  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

**Зейноллаев Адиль Кадылбекович**

[Zeynollaev\\_adil@mail.ru](mailto:Zeynollaev_adil@mail.ru)

Студент 4 курса специальности «Иностранный язык: два иностранных языка»

ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан

Научный руководитель – Г.К.Тазбулатова

Данная статья рассматривает возможности более глубокого использования информационных технологий в обучении иностранному языку младших школьников. В статье раскрывается, какие инновационные подходы к языковому развитию могут быть использованы для удовлетворения потребностей нового поколения технократов, растущих в условиях глобализированного мира.

В настоящее время влияние информационных технологий на современное общество невозможно переоценить. В результате быстрого технологического развития, приводящего нас к эпохе цифровых технологий, мы должны адаптироваться к частым изменениям и вызовам. Новые технологии играют огромную роль во всех сферах жизнедеятельности человека, в том числе образовании. Современные учителя пытаются найти наиболее подходящий и продуктивный метод внедрения информационных технологий в учебный процесс. Однако большая часть преподавательского состава еще не достаточно эффективно использует цифровые технологии в обучении младших школьников. Современных учителей можно назвать «поколением X», и именно оно будет обучать «поколение Y», учеников, родившихся и выросших в эпоху новых технологий [1, с. 118]. Огромное количество школ и университетов создают специальные компьютерные учебные сети для развития навыков учителей. Существуют сотни порталов известных университетов и фондов, предлагающих открытые образовательные ресурсы в форме учебных курсов по всем отраслям знаний. Появляются и развиваются совершенно новые направления в обучении, такие как мобильное или дистанционное обучение.

В 2012 году в докладе «TheGlobalInformationTechnology» говорится, что Казахстан, наряду с Азербайджаном и Российской Федерацией, является наиболее успешным членом Содружества Независимых Государств, имеющим высокую долю доступа населения к